

Art. 4. Dit decreet treedt in werking op 1 oktober 2020.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Namen, 17 december 2020.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek,
Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening,
Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,

W. BORSUS

De Vice-Minister-President en Minister van Klimaat, Energie en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Vice-Minister-President en Minister van Werk, Vorming, Gezondheid,
Sociale Actie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,

Ch. MORREALE

De Minister van Begroting en Financiën, Luchthavens en Sportinfrastructuren,

J.-L. CRUCKE

De Minister van Huisvesting, de Plaatselijke Besturen en het Stedenbeleid,

Ch. COLLIGNON

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging,
belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,

V. DE BUE

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,

C. TELLIER

—
Nota

(1) Zitting 2020-2021.

Stukken van het Waals Parlement, 284 (2020-2021) Nrs. 1 tot 6.

Volledig verslag, plenaire zitting van 16 december 2020.

Bespreking.

Stemming.

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2021/200057]

16 DECEMBRE 2020. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 mai 2019 relatif aux délégations de pouvoirs au Service public de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée, article 87;

Vu le décret du 19 mars 2009 relatif à la conservation du domaine public régional routier et des voies hydrauliques, modifié par un décret du 22 décembre 2010, article 4*bis*;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 mai 2019 relatif aux délégations de pouvoirs au Service public de Wallonie, article 84;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 décembre 2020;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 décembre 2020;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité et de la Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 84 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 mai 2019 relatif aux délégations au Service public de Wallonie est complété par le point suivant :

« 5° en application de l'article 4*bis* du décret du 19 mars 2009 relatif à la conservation du domaine public régional routier et des voies hydrauliques, une délégation est accordée au Directeur général pour restreindre ou interdire la circulation sur le domaine public régional routier ou des voies hydrauliques, ou sur une partie de ceux-ci. ».

Art. 2. Le Ministre de la Mobilité et la Ministre de la Fonction publique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 16 décembre 2020.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre du Climat, de l'Energie et de la Mobilité,
Ph. HENRY

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative,
en charge des Allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,
V. DE BUE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2021/200057]

16. DEZEMBER 2020 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Mai 2019 über die Vollmachtserteilungen an den Öffentlichen Dienst der Wallonie

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen in seiner abgeänderten Fassung, Artikel 87;

Aufgrund des Dekrets vom 19. März 2009 über die Erhaltung des regionalen öffentlichen Straßen- und Wasserstraßennetzes, abgeändert durch ein Dekret vom 22. Dezember 2010, Artikel 4*bis*;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Mai 2019 über die Vollmachtserteilungen an den Öffentlichen Dienst der Wallonie, Artikel 84;

Aufgrund der am 7. Dezember 2020 abgegebenen Stellungnahme der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 16. Dezember 2020 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Auf Vorschlag des Ministers für Mobilität und der Ministerin für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 84 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Mai 2019 über die Vollmachtserteilungen an den Öffentlichen Dienst der Wallonie wird durch folgende Ziffer ergänzt:"5° in Anwendung von Artikel 4*bis* des Dekrets vom 19. März 2009 über die Erhaltung des regionalen öffentlichen Straßen- und Wasserstraßennetzes wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt, den Verkehr auf dem regionalen öffentlichen Straßen- oder Wasserstraßennetz oder auf einem Teil davon einzuschränken oder zu untersagen."**Art. 2** - Der Minister für Mobilität und die Ministerin für den öffentlichen Dienst werden mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 16. Dezember 2020

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident
E. DI RUPODer Minister für Klima, Energie und Mobilität
Ph. HENRYDie Ministerin für den öffentlichen Dienst, Datenverarbeitung, administrative Vereinfachung,
beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit
V. DE BUE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2021/200057]

16 DECEMBER 2020. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 23 mei 2019 betreffende de overdrachten van bevoegdheden aan de Waalse Overheidsdienst

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd, artikel 87;

Gelet op het decreet van 19 maart 2009 betreffende de instandhouding van het gewestelijke openbaar wegen- en waterwegendomein, gewijzigd bij een decreet van 22 december 2010, artikel 4*bis*;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 mei 2019 betreffende de overdrachten van bevoegdheden aan de Waalse Overheidsdienst, artikel 84;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 december 2020;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 16 december 2020;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit en de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 84 van het besluit van de Waalse Regering van 23 mei 2019 betreffende de overdrachten van bevoegdheden aan de Waalse Overheidsdienst wordt aangevuld met volgend punt:"5° overeenkomstig artikel 4*bis* van het decreet van 19 maart 2009 betreffende de instandhouding van het gewestelijke openbaar wegen- en waterwegendomein is de Directeur-generaal gemachtigd om het verkeer op het gewestelijk openbaar wegen- of waterwegendomein of op een deel ervan, te beperken of te verbieden."**Art. 2.** De Minister van Mobiliteit en de Minister van Ambtenarenzaken worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 december 2020.

Voor de Waalse Regering:

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Klimaat, Energie en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging,
belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,
V. DE BUE

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2021/30065]

7 JANVIER 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/051 portant diverses mesures visant à suspendre temporairement la taxe sur les établissements d'hébergement touristique en raison de la crise sanitaire du COVID-19

RAPPORT

AU GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE

A l'attention des membres du Gouvernement,

L'avant-projet d'arrêté qui est soumis à votre examen a pour objectif de soulager financièrement les exploitants qui sont actifs dans le secteur de l'hébergement touristique bruxellois.

En des circonstances normales, les exploitants des établissements d'hébergement touristique sont redevables de la City Tax, calculée à la nuitée, qui est prévue par l'ordonnance du 23 décembre 2016 relative à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique.

Depuis le déclenchement de la crise sanitaire due au coronavirus COVID-19, les effets de cette crise mondiale sur l'activité économique et le tourisme ont très fortement réduit la demande de nuitées dans les établissements d'hébergement touristique.

La réduction des déplacements touristiques internationaux, et en particulier du tourisme d'affaires dont le secteur hôtelier bruxellois est largement tributaire, a fortement impacté ce dernier, lequel s'efforce de subsister en dépit d'un taux d'occupation très faible, tandis qu'un nombre important d'établissements d'hébergement touristique se sont vus contraints de suspendre en totalité leurs activités.

Ce secteur est actuellement en grand péril, et des mesures urgentes doivent être adoptées afin d'en assurer la survie, jusqu'au retour espéré de l'activité à son niveau précédant la crise sanitaire.

Une des mesures de soutien apportée par la Région de Bruxelles-Capitale aux exploitants susmentionnés a consisté à suspendre certains de leurs obligations au titre de leur redevabilité de la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique.

Ainsi, la taxe sur les établissements d'hébergement touristique a été suspendue du 1^{er} janvier 2020 au 30 juin 2020, à la suite de l'adoption de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/005 du 16 avril 2020 concernant la taxe sur les établissements d'hébergement touristique en raison de la crise du COVID-19.

Vu l'absence d'amélioration de la situation, les mesures ont connu une première prolongation, du 1^{er} juillet 2020 jusqu'au 31 décembre 2020, telle que prévue par l'ordonnance du 29 octobre 2020 portant des mesures relatives à la taxe sur les établissements d'hébergement touristique prises en raison de la crise sanitaire du COVID-19.

Or, la précarité du secteur de l'hébergement touristique n'a pas connu le répit escompté et le secteur reste proche de la faillite, particulièrement à l'annonce du risque d'une troisième vague de propagation du virus COVID-19.

En tout état de cause, les effets socio-économiques de la pandémie continueront à se faire ressentir, tout au long du premier semestre de l'année 2021, tant en raison de la probable persistance de mesures restrictives durant le premier semestre de l'année 2021, que des effets à long terme de la crise économique qui a frappé de plein fouet ce secteur de l'économie de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le gouvernement se doit de le soutenir au vu de son importance dans l'économie et l'emploi régionaux.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2021/30065]

7 JANUARI 2021. — Bijzonderemachtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/051 houdende diverse maatregelen met het oog op de tijdelijke opschorting van de belasting op de inrichtingen van toeristisch logies op grond van de gezondheids-crisis van de COVID-19

VERSLAG

AAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Ter attentie van de leden van de Regering,

Het voorontwerp van besluit dat aan u ter onderzoek wordt voorgelegd strekt ertoe de exploitanten die actief zijn in de Brusselse sector van het toeristisch verblijf financieel te helpen.

Onder normale omstandigheden zijn de uitbaters van inrichtingen van toeristisch logies onderworpen aan de City Tax, berekend per overnachting, die is voorzien in de ordonnantie van 23 december 2016 betreffende de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristisch logies.

Sinds het uitbreken van de gezondheids-crisis als gevolg van het COVID-19-coronavirus, hebben de effecten van deze wereldwijde crisis op de economische activiteit en het toerisme de vraag naar overnachtingen in inrichtingen van toeristisch logies zeer sterk verminderd.

De vermindering van de internationale toeristische verplaatsingen, en in het bijzonder van het zakentoeerisme waarvan de Brusselse hotelsector sterk afhankelijk is, heeft een sterke impact gehad op deze sector, die ondanks een zeer lage bezettingsgraad tracht te overleven, terwijl een aanzienlijk aantal inrichtingen van toeristisch logies gedwongen zijn hun activiteiten in het geheel te staken.

Deze sector is op dit moment in groot gevaar en er moeten dringende maatregelen worden genomen om het voortbestaan ervan te waarborgen tot de verwachte terugkeer naar het niveau van de activiteiten van vóór de gezondheids-crisis.

Eén van de steunmaatregelen aangenomen door het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest ten gunste van de bovengenoemde exploitanten bestond erin om bepaalde van hun verplichtingen met betrekking tot de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristisch logies op te schorten.

Zo werd de belasting op de inrichtingen van toeristisch logies geschorst van 1 januari 2020 tot en met 30 juni 2020, als gevolg van de goedkeuring van het bijzonderemachtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/005 en houdende van 16 april 2020 diverse maatregelen met betrekking tot de belasting op de inrichtingen van toeristisch logies op grond van de gezondheids-crisis van de COVID-19.

Aangezien de situatie niet verbeterde, werden de maatregelen een eerste keer verlengd, van 1 juli tot en met 31 december 2020, zoals bepaald door de ordonnantie van 29 oktober 2020 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de belasting op de inrichtingen van toeristisch logies op grond van de gezondheids-crisis van de COVID-19.

De kwetsbare toestand van de sector van het toeristisch logies heeft echter niet het verwachte respijt gekregen en de sector blijft dicht bij het faillissement, met name door de aankondiging van het risico van een derde verspreidingsgolf van het COVID-19-virus.

In elk geval zullen de socio-economische effecten van de pandemie in de loop van het eerste semester van 2021 nog steeds voelbaar zijn, zowel omdat de restrictieve maatregelen waarschijnlijk zullen worden aangehouden tijdens het eerste semester van 2021, als door de langetermijneffecten van de economische crisis die deze economische sector van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest hard heeft getroffen.

Deze sector verdient de steun van de Regering gezien haar belang voor de gewestelijke economie en werkgelegenheid.